



Office of Children  
and Family Services

هل تبحث عن مقدم رعاية  
للأطفال في المنزل؟

# قانون كيران Kieran's) (Law



يمكن أن يساعدك على  
اتخاذ قرار مستنير.



Office of Children  
and Family Services

Capital View Office Park  
52 Washington Street  
Rensselaer, NY 12144

يُرجى زيارة موقعنا الإلكتروني عبر:  
[ocfs.ny.gov](http://ocfs.ny.gov)

للحصول على معلومات الحضانة والتبني، اتصل بـ:  
**1-800-345-KIDS (5437)**

لشكاوى المتعلقة برعاية الأطفال، اتصل على:  
**1-800-732-5207**

للإبلاغ عن إيذاء طفل وإهماله، اتصل برقم:  
**1-800-342-3720**

للحصول على معلومات عن قانون حماية الرضع  
المهجورين، اتصل برقم:  
**1-866-505-SAFE (7233)**

للحصول على معلومات حول الخدمات المقدمة  
للمكفوفين، اتصل على:  
**1-866-871-3000**

"...تعزير سلامة واستدامة ورفاهية أطفالنا وعائلاتنا ومجتمعاتنا..."

وفقاً لقانون الأمريكيين ذوي الإعاقة، سيوفر مكتب خدمات الأطفال  
والأسرة في ولاية نيويورك هذه المواد بتنسيق مناسب عند الطلب.

المنشور رقم AR-4628 (نسخة: 2018/05)

## سجلات التعليم

يمكن الحصول على السجلات التعليمية من أي مدرسة حضرها  
مقدم الرعاية المحتمل. يجب على أولياء الأمور الاتصال بالمدارس  
مباشرة للحصول على مزيد من التعليمات حول كيفية الحصول على  
هذه المعلومات وأي رسوم سارية.

وفقاً لقانون حقوق التعليم الأسري والخصوصية الفيدرالي،  
لا يجوز الكشف عن السجلات التعليمية إلا بعد أن يوقع الشخص  
الذي يتم البحث عن سجلاته على بيان خطي. يجب أن يحدد  
الإصدار السجلات التي سيتم الكشف عنها، والغرض من الكشف،  
ولمن قد يتم الكشف عن السجلات.

## تقارير التاريخ الائتماني

يمكن طلب تقارير التاريخ الائتماني المتعلقة بمقدم الرعاية  
المحتمل من وكالات إعداد تقارير التاريخ الائتماني الخاصة. يجب  
على الوالدين الذين يسعون للحصول على هذه المعلومات الاتصال  
بوكالة إعداد تقارير التاريخ الائتماني للحصول على تعليمات  
إضافية والرسوم المعمول بها.

يجب أن تمثل جميع طلبات التاريخ الائتماني لقانون الإبلاغ  
الائتماني الفيدرالي.

يشجع مكتب خدمات الأطفال والأسرة في ولاية نيويورك الوالدين  
على إجراء تقييم دقيق وشامل لجميع مقدمي الرعاية المحتملين قبل  
وضع الطفل تحت رعايتهم.

يمكن أن تساعد السجلات الموضحة في هذا الكتيب في هذا التقييم.  
لمزيد من المعلومات حول رعاية الأطفال في ولاية نيويورك،  
يُرجى زيارة موقعنا عبر الإنترنت:

[ocfs.ny.gov](http://ocfs.ny.gov)

## إدارة سجلات المركبات الآلية تابع

يشير الاستخدام المسموح به إلى ظروف محددة تسمح للوالدين بالوصول إلى سجل الفرد دون موافقته.

لكي يحصل أحد الوالدين على سجل القيادة لمقدم الرعاية المحتمل، يجب على مقدم الرعاية المحتمل إعطاء موافقة كتابية عبر نموذج **MV-15GC** الموافقة العامة على الإفصاح عن المعلومات الشخصية. بمجرد تقديم الموافقة الموثقة، يمكن لأحد الوالدين الحصول على "سجل القيادة مدى الحياة" لمقدم الرعاية المحتمل من خلال إكمال نموذج إدارة المركبات الآلية (DMV) **MV-15**، طلب سجلات معتمدة للمركبات الآلية.

كلا النموذجين متاح عبر الإنترنت:

في **MV15GC**

<https://dmv.ny.gov/forms/mv15gc.pdf>

و **MV-15** في

<https://dmv.ny.gov/forms/mv15.pdf>

ستقدم إدارة المركبات الآلية (DMV) اسم السائق المحتمل وعنوانه وتاريخ ميلاده وجنسه وطوله ولون عينيه وتاريخ انتهاء صلاحية رخصة القيادة وأي إذانات متعلقة بالكحول خلال السنوات العشر الماضية وأي إذانات متعلقة بحركة المرور في السنوات الأربع الماضية.

إذا قمت بزيارة مكتب إدارة المركبات الآلية، فيمكن معالجة طلبك للحصول على سجل قيادة مقدم الرعاية المحتمل في اليوم نفسه.

## ما تحتاج إلى معرفته!

دخل قانون كيران حيز التنفيذ في 27 أكتوبر 1998، للسماح للوالدين والأوصياء على الأطفال بالوصول إلى معلومات التاريخ الجنائي لولاية نيويورك فيما يتعلق بمقدمي الرعاية الداخليين المحتملين الذين يتم النظر في توظيفهم. ينطبق قانون كيران فقط على مقدمي الرعاية (مثل المربيات وجليسات الأطفال) الذين سيقدّمون رعاية الطفل في منزل الطفل لمدة 15 ساعة أو أكثر في الأسبوع.

يسمح القانون للوالدين، بموافقة طوعية من مقدم الرعاية المحتمل، بارسال بصمات أصابع مقدم الرعاية المحتمل إلى قسم خدمات العدالة الجنائية بولاية نيويورك (DCJS). سيبحث قسم خدمات العدالة الجنائية بولاية نيويورك في سجلاته لإجراء فحص الخلفية الجنائية.

بمجرد الانتهاء من فحص الخلفية الجنائية، سيتم إخطار الوالدين بأي إذانات جنائية في ولاية نيويورك حتى يتمكنوا من اتخاذ قرار مستنير بشأن لياقة مقدم الرعاية المحتمل لطفلهم وكفاءته.

سيتم فرض رسوم على الوالدين بقيمة 75 دولارًا عن كل فحص خلفية جنائية يُجرىه قسم خدمات العدالة الجنائية بولاية نيويورك. يمكن تخفيض هذه الرسوم بناءً على الوضع المالي للوالدين وقدرتهما على الدفع.

إذا كنت تبحث عن فحص الخلفية الجنائية لمقدم رعاية محتمل لطفلك، فاكتب إلى قسم خدمات العدالة الجنائية بولاية نيويورك، واطلب نموذج طلب البحث في السجل الجنائي لمقدم الرعاية (DCJS - 3249) وبطاقة بصمة الإصبع عن طريق الكتابة إلى:

New York State Division of Criminal  
Justice Services

Criminal History Record Search Unit  
80 South Swan St., Albany, NY 12210

أو عن طريق الاتصال بـ:

(518) 457-9847 أو (518) 485-7675

للغة الإسبانية، اتصل على (518) 485-0962

معلومات السجل الجنائي التي تم الحصول عليها من قسم خدمات العدالة الجنائية بولاية نيويورك وفقًا لقانون كيران سرية. يعتبر الكشف غير المصرح به أو إعادة الكشف عن المعلومات جنحة من الفئة أ، يُعاقب عليها بالسجن لمدة تصل إلى عام واحد.

يجب على الوالدين الذين يحصلون على معلومات التاريخ الجنائي من قسم خدمات العدالة الجنائية بولاية نيويورك ويوظفون 10 أشخاص أو أكثر بأي صفة أن يدركوا أن المادة 752 من قانون الإصلاح قد تحدّ من سلطة الفرد في رفض توظيف شخص ما بناءً على إدانة جنائية في تلك الحالات التي توجد فيها علاقة مباشرة بين الإدانة الجنائية ومقدم الرعاية المحتمل.

## المعلومات الأخرى المتاحة

يمكن أيضًا الحصول على معلومات أخرى عن الخلفية الجنائية قد تساعد في اتخاذ قرار مستنير بشأن مدى ملاءمة مقدم الرعاية المحتمل. تتضمن هذه المعلومات، على سبيل المثال لا الحصر، السجلات من إدارة المركبات الآلية بولاية نيويورك، والسجلات التعليمية، ومعلومات التاريخ الائتماني.

## إدارة سجلات المركبات الآلية تابع

وفقًا للقانون الفيدرالي بشأن حماية خصوصية السائق (1994)، يمكنك الحصول على نسخة من سجل قيادة مقدم الرعاية المحتمل في ولاية نيويورك إذا كان أحد الوالدين لديه موافقة خطية من مقدم الرعاية المحتمل (ويفضل أن تكون موثقة)، أو إذا كان سبب الحصول على هذه المعلومات يندرج تحت "الاستخدام المسموح به".